

PRÓLOGO

I. GÉNESIS

Apunt sobre la veritat

La reconeixeràs, però cal fer l'esforç,
sempre llarg, de buscar-la.
Només en un instant convenç i calma,
i no importa si diu coses terribles,
com al poema on Rózewicz parla
des d'un camp d'extermini:
*La mare prem
contra el seu cor un monstre.*
No és el que un profeta va escriure a la sorra
i després va esborrar.
Ni un Déu pot esborrar la veritat.

Apunte sobre la verdad

La reconocerás, pero con el esfuerzo
-muy largo siempre- de buscarla.
Convence y calma solo en un instante,
y no importa si dice algo terrible,
como en ese poema de Rózewicz habla
desde algún campo de exterminio:
*La madre estrecha un monstruo
contra su corazón.*
No es lo que escribió un profeta en la arena
y que después borró. Ni Dios alguno
podría borrar nunca la verdad.

(Joan Margarit. Animal del bosque. Edición bilingüe)

Héteme aquí, un sábado por la mañana de agosto de 2023, escribiendo el prólogo de un libro que tengo, tenemos Mercedes y yo, que publicar porque *en el mundo de la AEE un año es historia y tres años prehistoria*. Catorce palabras que he venido repitiendo las últimas décadas. Catorce palabras que me han llevado a trabajar intensamente los últimos cinco meses para poder publicar la XII edición del libro "gordo", el de *Cómo conseguir plaza de docente o de asesor en el exterior*. Y cuando el libro gordo está publicado y a la venta, y cuando la piscina me espera y también mi libro de lectura actual, *La oculta* de Héctor Abad Faciolince, héteme aquí hablando contigo querido lector o querida lectora, para presentarte este nuevo libro

de cuestiones y cuestionarios sobre nuestra querida AEE (acción española en el exterior).

Me ha costado trabajo decidirme. Al principio, Mercedes y yo pensamos que incorporando dos nuevos cuestionarios sobre los dos nuevos textos legales que han aparecido en la AEE en 2022 (Resolución de los CTEE, centros de titularidad del Estado español) y en 2023 (Resolución de las ALCE, agrupaciones de lengua y cultura españolas) podríamos evitar la publicación de un nuevo libro. Así, Mercedes se puso a la tarea de confeccionar 120 cuestiones de la nueva resolución de ALCE que sustituía a la de 2019, y yo me puse a construir 70 cuestiones de la nueva resolución de CTEE. Todo parecía sencillo y la posibilidad de guardar el prólogo y la portada y contraportada del famoso libro *1337 cuestiones sobre los textos legales de la AEEE* nos daba una inmensa alegría porque la verdad es que estamos muy satisfechos con nuestro trabajo y con las críticas positivas que hemos recibido de tantas personas compañeras y compañeros sobre el mismo.

Y sin embargo, héteme aquí (van tres repeticiones, lo sé, pero la palabra héteme es tan potente y nos presenta desvelándonos de una manera arcaica que me encanta usarla) construyendo un nuevo prólogo y presentando un nuevo libro.

No me quejo. Simplemente constato el trabajo que lleva presentar actualizados los libros en un campo que se mueve como la meteorología, las nubes, los vientos y las lluvias, y en el que siempre se prevén mudanzas... aunque no siempre acaecen.

Las mudanzas que sí que han acaecido en estos años transcurridos desde 2021, fecha de la publicación del primer libro conjunto entre Mercedes Mesa y yo, y este segundo libro de 2023, han sido de dos tipos: cinco nuevos textos legales y unos cuantos textos legales ya inservibles y caducos, de esos que se quedan en los libros desactualizándolos y convirtiéndolos en un material que, en lugar de guiar y orientar, confunde y nos hace perder el rumbo. No bastaba con incorporar dos nuevos cuestionarios sino que teníamos que incorporar cuatro nuevos cuestionarios, uno de ellos con dos textos legales en un solo bloque, el Acuerdo (2021) y su Enmienda (2023). No bastaba con incorporar los cuatro nuevos cuestionarios, sino que teníamos que eliminar un ramillete de cuestionarios caducos. Vamos, que teníamos que hacer limpieza en nuestra casa.

A pesar de todo intentamos guardar la portada y contraportada y modificar solo un poquito el prólogo. ¡Qué difícil resulta prescindir de las cosas que se acumulan en nuestras vidas! Y sin embargo, el editor nos ha dejado claro que las pequeñas modificaciones en un texto no son lo mismo que una variación como la que nosotros, Mercedes y yo, le estábamos proponiendo. Su veredicto fue decisivo, tendría que ser un nuevo libro con un nuevo ISBN, una nueva portada y un nuevo prólogo. Los cambios en el contenido son demasiados como para presentar el libro anterior modificado.

Un recuerdo tierno y cariñoso a las citas de los libros del Antiguo Testamento, *Lamentaciones*, *Eclesiastés* y *Sabiduría*, así como al libro de Karen Armstrong *La Gran*

Transformación. Las citas de este prólogo y de este libro nos las ofrece un poeta arquitecto y bilingüe, una persona que unió en su vida las ciencias y las letras, el idioma catalán y el castellano. Los poemas que vamos a recoger aquí fueron escritos en ambas lenguas por el poeta. Están publicados en su último libro de poesía.

II. ESTRUCTURA

Animal de Bosc

Penso, sobre la mort, que el més exacte
és el que Yeats va escriure: l'hem creada nosaltres.
Nostres són tota mena de dalles i esquelets,
de resurreccions i paradisos.
Vaig coneixent millor cada vegada
el bosc interior on un acaba sol
i amb un convenciment:
comprendre és l'únic que ennobleix.
Perquè la poesia és, per a qui l'escriu,
aprendre a escriure's ell mateix.
Per a qui la llegeix és aprendre a llegir-se.

Animal de Bosque

Sobre la muerte pienso que lo más riguroso
lo escribió Yeats: nosotros la creamos.
Nuestros son todo tipo de esqueletos,
guadañas, paraísos y las resurrecciones.
Voy conociendo cada vez mejor
ese bosque interior donde uno acaba solo
con un convencimiento:
nada ennoblece como comprender.
Porque la poesía es, para quien la escribe,
aprender a escribirse a sí mismo.
Y para quién la lee, aprender a leerse.

(Joan Margarit. Animal del bosque. Edición bilingüe)

El libro tiene dos partes. En la primera, elaborada por Francisco Palazón, encontrarás 625 cuestiones en 3 capítulos y 16 cuestionarios. En la segunda, elaborada por Mercedes Mesa, encontrarás 465 cuestiones en 3 capítulos y 13 cuestionarios.

En la primera parte aparecen cinco cambios muy importantes:

1. En el Capítulo II. Centros docentes de titularidad del Estado español y Secciones españolas, desaparecen el Cuestionario 1 y el Cuestionario 2, que trataban de dos Resoluciones, una de 2015 y otra de 2014, sobre los criterios y los procedimientos para la elaboración y aprobación de la oferta formativa de ESO y Bachillerato de los CTEE (2015) y de los criterios y los procedimientos para la elaboración y aprobación de la oferta formativa de los CTEE (2014). Curiosamente estas dos resoluciones no están derogadas sino que la nueva *Resolución de la Secretaría de Estado de Educación por la que se establecen los criterios para la elaboración de la propuesta pedagógica de las etapas de Educación Infantil, Educación Primaria, Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato de los Centros de Titularidad del Estado Español en el Exterior, y se regulan determinados aspectos organizativos. (28/09/2022)*, las ha hecho obsoletas.
2. El Cuestionario 1 de este Capítulo II lo conforman precisamente las 70 preguntas sobre la nueva Resolución de 2022 anteriormente citada.
3. El Cuestionario 3 de este Capítulo II es nuevo y trata de la *Resolución de la Secretaría de Estado de Educación, por la que se dictan instrucciones para la expedición de títulos académicos españoles correspondientes a las enseñanzas reguladas por la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, al alumnado de secciones españolas en centros de otros Estados o de organismos internacionales (08/10/2022)*.
4. El Cuestionario 4 de este Capítulo II también es nuevo y trata del *Acuerdo internacional administrativo entre la Ministra de Educación y Formación Profesional del Reino de España y el Ministro de Educación Nacional, Juventud y Deporte de la República Francesa relativo a las Secciones Españolas en Francia y en los centros docentes franceses de enseñanza francesa en el extranjero, hecho en Madrid y París el 15 de marzo de 2021*. Como este Acuerdo fue modificado por la Enmienda al Acuerdo (BOE de 3 de febrero de 2023), y como no ha aparecido publicado en el BOE el texto del Acuerdo consolidado con las modificaciones de la Enmienda, he tenido, primero que elaborar el texto modificado, y más tarde, construir un cuestionario de 50 preguntas sobre el mismo.
5. En el Capítulo III desaparece el Cuestionario sobre la Resolución de 11 de febrero de 2019 de ALCE, que presenta Mercedes Mesa en 120 cuestiones de la Segunda Parte.

La segunda parte es el fruto de una historia muy parecida a la que me ocurrió con José Manuel Maestre, el autor del libro *Cómo preparar el cuestionario para la convocatoria de docentes en el exterior*, que, dicho sea de paso, nos ofrece un excelente análisis que complementa muy bien este “manual de ejercicios”. José Manuel me envió hace ya unos años un trabajo de análisis comparativo y estadístico de los cuestionarios para que yo lo publicase dentro del libro gordo. Por supuesto, y aunque él nunca me lo pidió, si hubiera sido ese el caso, habría aparecido su texto con su nombre y apellidos. Sin embargo, lo que recibí tenía toda la consistencia de

un libro y así se lo dije a José Manuel. Ya va por la sexta edición y sigue fascinando a sus lectores/as.

Mercedes Mesa me había comentado en alguna ocasión que tenía elaborados bastantes cuestionarios que complementaban los que yo ofrecía en el libro anterior de las *600 cuestiones sobre los textos legales de la AEEE*. También me comentó que estaban a mi disposición si yo quería publicarlos. La llamé por teléfono para decirle que este sería un buen momento para su publicación. Así que, generosa como tantos y tantas compañeros y compañeras en esta aventura, me envió todo su trabajo. Cuando me di cuenta de la magnitud de lo que había recibido tuve claro que no podía aparecer como una colaboración del mío, sino que el libro iba a pasar de un autor a dos. Le pedí entonces que escribiese un prólogo para presentar su trabajo. En dicho prólogo, y de una manera genial, está explicada la estructura de la segunda parte.

III. PORTADA Y CONTRAPORTADA

Clar i difícil

Rere el vers més cruel ens espera un camí.
Qui el llegeix se sorprèn fent-li un somriure
al que semblava tan desprietat.

Sempre necessitem poder obrir alguna porta.
El poema és la clau que el lector porta als ulls.

Claro y difícil

Tras el verso más cruel nos espera un camino.
Quien lo lee, de pronto, se sorprende sonriendo
a lo que parecía despiadado.

Siempre necesitamos
poder abrir alguna puerta.
El poema es la llave que el lector
lleva en sus ojos.

(Joan Margarit. Animal del bosque. Edición bilingüe)

El poema y la obra de arte, la fotografía y la pintura, la arquitectura y la música, la escultura y la ópera... son la llave que el lector lleva en sus ojos.

Comprender esta fotografía que envuelve la portada y la contraportada de este libro desde la perspectiva de la AEE nos lleva a tres preguntas: ¿Qué vemos? ¿Qué queremos ver? y ¿Qué necesitamos ver?

III.1. ¿Qué vemos?

Somos muchos y caminamos. Vamos y venimos en nuestros sueños y nos cruzamos con otras personas. Calzamos botas y zapatos. La mirada del fotógrafo se sitúa en la parte baja de nuestro cuerpo, en nuestras piernas y en nuestros pies. ¿Cuántos somos? En la foto, una docena de personas. En la realidad de la AEE, cientos. Estamos en movimiento. La AEE es movimiento desde el primer momento, desde que decidimos asomarnos a este mundo de imágenes reales y deseadas. Tenemos un paso de cebra. Nos da seguridad. En la AEE también tenemos nuestro propio paso de cebra: somos funcionarios y funcionarias y eso nos da seguridad. Nos cruzamos porque algunas personas ya han estado de docentes y de asesoras en el exterior y vuelven. Otras están yendo. La foto no nos deja ver las caras ni los cuerpos. Focaliza el movimiento y lo detiene un instante. Un instante decisivo en nuestras vidas. Cruzar la calle para llegar a otros mundos. Lo que vemos en esta foto somos nosotras/os mismos llegando al examen, a la entrevista en Madrid. Es una foto de espejo aunque no sea un espejismo.

III.2. ¿Qué queremos ver?

Podríamos decir, glosando a Margarit, *Tras la foto más cruel nos espera un camino / Quién la ve, de pronto, se sorprende sonriendo / a lo que parecía despiadado*. Queremos ver un camino fácil que nos lleve al exterior como funcionarios docentes y/o asesoras/es. Queremos ver cómo andando se cumplen los sueños. Queremos ver cómo nuestros planes vencen las contingencias y nos llevan lejos. Queremos vernos reflejados en la foto llegando al nuevo destino en el exterior. A veces la foto es cruel porque el camino que nos muestra está lleno de dificultades: competidores, ascesis, renuncias, estudio, recogimiento, resiliencia o aguante... Sin embargo, quién la mira de frente y la ve, y ve el camino, se sorprende sonriendo. Sonreímos porque sabemos que el proceso de preparación no es despiadado sino sistemático. Además sonreímos porque recordamos a D. Antonio Machado y su camino y su andar. Sonreímos porque los competidores dejan de serlo para ser apoyos en cursos y plataformas. Sonreímos al descubrir que el movimiento ya es la meta. Lo que queremos ver son las sonrisas de los viandantes que se cruzan.

III.3. ¿Qué necesitamos ver?

Cuando trabajaba en Educación de Personas Adultas con las imágenes del método freiriano para leer la realidad y las palabras, siempre insistía, en las clases, en dos tipos de lecturas, denotativas: qué ves en la imagen, y connotativas: qué te sugiere la imagen. Lo que vemos en las imágenes y en las fotos, lo que vemos en la vida y lo que llamamos realidad, no coincide exactamente con lo que nuestros cerebros, más concretamente nuestro módulo interpretativo del cerebro (Cf. Gazzaniga), nos presenta como una “certeza universal” y tildamos de “visión objetiva”. Podemos encontrar suficientes estudios sobre la motivación en la percepción para comprender que más que ver lo que tenemos delante terminamos teniendo delante lo que queremos ver. Necesitamos ver tres cosas en la foto de este libro. Si las vemos, el libro nos ayudará, más allá de la mecánica de los cuestionarios, a conseguir nuestra plaza en el exterior. La primera es el movimiento: tenemos que

ponernos a andar. La segunda es la base, el camino, el paso de cebra, lo que nos sostiene y nos impulsa, la seguridad de cada paso... tenemos que sentir el camino y hacerlo nuestro. La tercera son las personas, los compañeros y compañeras que van junto a nosotras/os y las personas que han vuelto y cruzamos en el camino. La foto nos regala las tres cosas que necesitamos ver: movimiento, camino y personas.